

7. Giải trình của Ban Tổng Giám đốc đối với ý kiến của kiểm toán (nếu có)/ *Explanation of the Board of Directors with the opinions given by the Auditor (if any):*

Ban Tổng Giám Đốc đồng ý hoàn toàn với ý kiến của kiểm toán về công tác soát xét, kiểm toán các báo cáo tài chính năm 2020.

The Board of Directors totally agree with the opinions given by the Auditor regarding the review and audit of financial statements in 2020.

8. Báo cáo đánh giá liên quan đến trách nhiệm về môi trường và xã hội của Công ty/ *Report on evaluation of related responsibilities towards environment and society of the Company:*

8.1. Đánh giá liên quan đến các chỉ tiêu môi trường (tiêu thụ nước, năng lượng, phát thải...)/ *Evaluation of environmental norms (water, engery consuption, discharges...):*

Xác định bảo vệ môi trường là nhiệm vụ quan trọng nên Công ty đã triển khai nhiều giải pháp nhằm giảm thiểu những tác động từ hoạt động SXKD đến môi trường như nước thải, khí thải, tiếng ồn... thông qua việc áp dụng công nghệ mới, thiết bị mới, cắt giảm tiêu thụ năng lượng, điện, nước... Công ty thường xuyên thực hiện công tác kiểm định máy móc, thiết bị đo... đảm bảo việc đo đạc, xác định các chỉ tiêu về môi trường tại Công ty được chính xác. Ngoài ra, Công ty luôn thực hiện đúng và đủ việc quan trắc môi trường theo quy định của pháp luật. Công ty thường xuyên tiếp xúc với chính quyền địa phương, dân cư tại khu vực để lắng nghe những ý kiến của họ về vấn đề môi trường qua đó cải thiện và duy trì chất lượng môi trường tại Công ty và khu vực lân cận.

Seeing that environmental protection is an important mission, Halong Canfoco carried out a number methods to minimize affects from production to the environment such as discharged water, discharged air, noise... through application of new technologies, new equipment, reduction of the use of energy, electricity, water... Halong Canfoco conducted regular inspections of machines, measuring equipment... to ensure the accuracy in measuring to have accurate environmental measurements in the Company. Besides, Halong Canfoco often meet with the local governments, residents to listen to their opinions regarding the environment whereby to improve and maintain the environment quality at the Company in neighborhood.

8.2. Đánh giá liên quan đến vấn đề người lao động/ *Evaluation regarding the laborers:*

Năm 2020, để tiếp tục duy trì đà phát triển cũng như củng cố vị thế của Công ty trên thị trường, tạo thế cạnh tranh vững vàng ... vì vậy Hạ Long Canfoco xác định cần tiếp tục thực hiện định hướng về công tác nhân sự như:

In 2020, to maintain its development and to strengthen its position in the market, to have strong competing force... Halong Canfoco continued its human resource orientation such as:

Tinh giảm cơ cấu, bộ máy tổ chức, tuyển chọn và đào tạo đội ngũ cán bộ quản lý am hiểu về pháp luật có chuyên môn sâu, có kinh nghiệm, trung thực, nhiệt huyết, đam mê công việc, sẵn sàng gắn bó với sự phát triển của Công ty.

Fine-tuning the organization, recruiting and training management staff team knowledgeable of law, professional, experienced, honest, enthusiastic, stick to the development of the Company.

Đào tạo và nâng cao tay nghề cho đội ngũ công nhân sản xuất. chú trọng phát triển đội ngũ công nhân có tay nghề cao, thợ lành nghề ... nhằm tăng năng suất lao động, giảm chi phí SX.

Training and lifting the skills for production workers. Focusing on the setting up a work team with good skills and qualification... to raise the labor productivity.

Củng cố và xây dựng văn hóa doanh nghiệp theo hướng tiên tiến, phù hợp.

Strengthening and building a corporate culture towards advance and reasonableness.

8.3. Đánh giá liên quan đến trách nhiệm của doanh nghiệp đối với cộng đồng địa phương/ *Evaluation of the Company's responsibilities towards the local communities:*

Đóng trên địa bàn đông dân cư tại thành phố Hải Phòng, Công ty luôn xem quyền lợi và trách nhiệm hướng đến cộng đồng địa phương là hết sức quan trọng, góp phần đảm bảo tính ổn định lâu dài trong

hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty. Với tinh thần đó, Công ty đã luôn và sẽ làm hết sức mình giữ gìn mối quan hệ tốt đẹp giữa Công ty và cộng đồng thông qua việc tôn trọng cộng đồng, vì cộng đồng...

Located in the high-populated residential area of Haiphong City, Halong Canfoco always see the benefits of and responsibilities towards the local community are vitally important, contributing to the stability of business and production of the Company. Under that spirit, Halong Canfoco have and will try our best to maintain the good relationship between the Company and community through respect for the community and for the community.

IV. ĐÁNH GIÁ CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VỀ HOẠT ĐỘNG CỦA CÔNG TY/ BOM'S EVALUATION OF COMPANY'S OPERATION:

1. Đánh giá của Hội Đồng Quản Trị về các mặt hoạt động của Công ty/ BOM's evaluation of company's operation:

1.1. Công tác sản xuất kinh doanh/ *Business and production activities:*

Năm 2020, dưới tác động của Dịch Covid-19, Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long vẫn còn gặp nhiều khó khăn trong việc thực hiện nhiệm vụ sản xuất kinh doanh mà Đại hội đồng cổ đông giao cho. Nền kinh tế Việt Nam vẫn còn nhiều khó khăn, thách thức. Nhiều doanh nghiệp vẫn tiếp tục phải thu hẹp sản xuất, dừng hoạt động hoặc giải thể. Điều đó ảnh hưởng nhiều đến sức mua của các mặt hàng thiết yếu kể cả lương thực, thực phẩm nói chung và các sản phẩm đồ hộp, xúc xích nói riêng. Tuy nhiên với những nỗ lực của toàn thể Ban lãnh đạo và nhân viên Công ty đã cố gắng hết sức vượt chỉ tiêu doanh số và lợi nhuận năm 2020 đã được Đại hội đồng cổ đông thông qua.

In 2020, Halong Canfoco still faced difficulties in the implementation of the targets given by AGM. Vietnam's economy still confronted difficulties and challenges. Many enterprises still had to narrow its production, to stop production and to liquidate. This affected the buying force of essential goods including food and foodstuff in general and canned foods, sausage. However, with tireless effort, the management and staff of Halong Canfoco tried our best to attain the turnover and profit target approved by AGM.

1.2. Công tác quản lý tài chính, sử dụng vốn/ *Financial management and capital using:*

Trong năm 2020, Hội Đồng Quản Trị đã có nhiều chỉ đạo mang tính chiến lược và sát cánh cùng Ban Tổng Giám Đốc đẩy mạnh việc bán hàng, giải quyết hàng tồn kho, ổn định nguồn nguyên liệu, cải tiến quy trình sản xuất giúp giảm chi phí sản xuất, tích cực thu hồi công nợ, nghiên cứu giảm giá thành sản phẩm trong khi vẫn duy trì hoặc thậm trí giảm giá sản phẩm, thực hiện quay vòng vốn tốt hơn.

In 2020, BOM gave strategic guidelines and together with three Board of Directors to push up sales, to solve the stock issue, to stabilize the material supplies, to improve the production process which help to reduce production cost, to push up the collecting of loans, to study to reduce product prices at the same time remain or even reduce product price, implementing good capital flow..

1.3. Công tác quản trị nhân sự/ *Human resource administration:*

Tuy nhiên, năm 2020 là năm đầu tiên với định hướng mới HĐQT, Ban TGD nhận thấy cần rà soát, đánh giá mức độ hiệu quả công việc của các đơn vị, phòng ban, cá nhân so với chi phí nhân viên Công ty đã chi trả cho năm 2020 và tìm các giải pháp cụ thể/ hiệu quả hơn cho công tác nhân sự.

However, the year 2020 is the first year with new orientation, BOM, Board of General Directors find that it is necessary to review, evaluate working efficiency of departments, divisions, individuals in comparison with employee costs paid by Company in 2020 and find detailed/more effective solutions for human resource work.

1.4. Trách nhiệm môi trường và xã hội

Nhận thấy trách nhiệm của doanh nghiệp không chỉ trong việc chấp hành các quy định pháp luật về bảo vệ môi trường, về khai thác tài nguyên mà còn trong việc chủ động triển khai các giải pháp về đổi mới sáng tạo, về cải tiến công nghệ và đào tạo nguồn nhân lực để đảm bảo luôn tận dụng và tối ưu

hiệu quả việc sử dụng nguyên liệu đầu vào của chu trình sản xuất. Do đó, Công ty đã thực hiện các biện pháp trên cơ sở cân nhắc lợi ích của môi trường, lợi ích của xã hội để tạo ra lợi ích song hành của cả Công ty và môi trường và xã hội, vừa giúp Công ty tối ưu chi phí và lợi nhuận, vừa bảo vệ môi trường.

Realizing the responsibility of businesses not only in complying with the legal regulations on environmental protection and resource exploitation but also in actively implementing solutions for innovation and public improvement. technology and human resource training to ensure always utilizing and optimizing the use of input materials in the production cycle. Therefore, the Company has taken measures on the basis of considering the benefits of the environment, the benefits of the society to create the parallel benefits of both the Company and the environment and society, while helping the Company to darken. cost and profit advantages, while protecting the environment.

2. **Đánh giá của Hội Đồng Quản Trị về hoạt động của Ban Tổng Giám Đốc/ BOM's evaluation of the operation of the Board of Directors:**

HĐQT đã đẩy mạnh công tác giám sát hoạt động của BTGD và các cán bộ quản lý khác nhằm đảm bảo hoạt động của Công ty được an toàn, tuân thủ theo đúng pháp luật, triển khai thực hiện theo đúng các Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông và HĐQT. HĐQT thường xuyên yêu cầu BTGD lập báo cáo kết quả sản xuất kinh doanh, tiến độ thực hiện các nghị quyết của HĐQT, cung cấp thông tin và giải trình các vấn đề liên quan; nêu lên những khó khăn, thuận lợi trong công tác điều hành. Trên cơ sở các báo cáo của Ban kiểm soát trong việc kiểm tra, thẩm định, kiến nghị, HĐQT tổ chức họp xem xét, đánh giá kết quả điều hành, ban hành Nghị quyết khắc phục và triển khai các công việc liên quan.

BOM pushed up its supervision over the activities of the Board of Directors and other managers to ensure the Company's operation was safe and in obedience of the law, implementing all resolutions of AGM and BOM. BOM regularly requested the Board of Directors to make reports on operation results, implementation of BOM's resolutions, providing information and explanations of related issues; raising difficulties, advantages in the execution activities. Based on reports by the Supervisory Board regarding the check, inspection, suggestions, BOM called for meetings to review, to evaluate the execution results, to issue resolutions for correction and implementation of related works.

Ngoài ra, HĐQT còn chú trọng công tác quản trị rủi ro, chuẩn hoá các quy trình, quy chế quản trị; tăng cường kiểm tra, giám sát việc thực thi các quy trình, quy chế trong hoạt động của Công ty, kịp thời phát hiện và khắc phục các điểm yếu, đảm bảo cân đối hài hòa lợi ích của đối tác, của cổ đông, Công ty cũng như quyền lợi của người lao động.

Besides, BOM also focused on the risk management, standardization of procedures, regulations; reinforced the activities of check, supervision over the implementation of procedures, regulations in the operation of the Company, timely discovered and corrected weak points, to ensure the harmonic balance of benefits of partners, of shareholders, Company and employees.

Công ty Cổ phần Đồ Hộp Hạ Long đang từng bước hướng đến nghiên cứu quy chế quản trị Công ty theo mô hình tổ chức và mô thức quản trị tiên tiến để từng bước chuẩn hoá công tác quản lý, điều hành, hạn chế những rủi ro trong hoạt động sản xuất kinh doanh, đồng thời đảm bảo tính minh bạch và tạo điều kiện thuận lợi để cổ đông cũng như các cơ quan quản lý có thể thực hiện tốt được chức năng giám sát, thanh tra kiểm soát.

Halong Canfoco are in the progress of studying the Company governance towards advanced organization structure and governance to, step by step, standardize its management, execution, minimizing risks in operation, at the same time to ensure the transparence and to create favorable conditions to shareholders as well as management bodies in the implementation of their supervising, checking and inspecting functions.

Theo đánh giá của Hội đồng quản trị, Ban Tổng Giám đốc đã có sự nỗ lực lớn và thực hiện khá tốt nhiệm vụ được giao trong năm 2020 bao gồm tuân thủ các quy định pháp luật hiện hành, điều lệ và quy chế hoạt động của Công ty, cải tiến và kiện toàn hệ thống tổ chức, kiểm soát và quản lý.



Based on BOM's evaluation, the Board of General Directors has great efforts and has fulfilled satisfactorily its assigned tasks for 2020 including without limitation to compliance with current laws and regulations, the Company's charter and operation regulations, renovation and reinforcement of the system for organization, control and management.

3. Các kế hoạch, định hướng của Hội Đồng Quản Trị/ BOM's plan and orientation:

Trong thời gian tới, Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long sẽ tiếp tục phát triển theo hướng lấy kinh doanh thực phẩm làm hướng phát triển trọng tâm chiến lược; giữ vững uy tín và vị thế của một trong những thương hiệu Việt hàng đầu trong ngành. Nền kinh tế Việt Nam trong năm 2020 được dự báo sẽ tiếp tục khó khăn kể cả đối với ngành sản xuất thực phẩm. Vì vậy, sau khi xem xét mọi mặt hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty năm 2020, căn cứ và tình hình thực tế hiện nay năm 2020, Công ty dự kiến sẽ sẽ đầu tư vào công tác thị trường, xây dựng thương hiệu, củng cố hệ thống phân phối... nên đề ra kế hoạch của Công Ty trong năm 2021 với doanh thu là: 817,4 tỷ đồng; lợi nhuận sau thuế hợp nhất 22,1 tỷ đồng.

In coming time, Halong Canfoco will continue developing to the direction that food business is the core, major and strategic business; maintaining reputation and position as one of the leading food brands of Vietnam. The economy of Vietnam in 2020 will still have difficulties including the food industry. Therefore, in consideration of the Company's operation in 2020 in all aspects, based on the current situation in 2020, Halong Canfoco plan to invest on the marketing, building up brand, reinforcing the distribution system...therefore we set a target for 2021 with the revenue of: VND 817,4 billion; consolidated after-tax profit of VND 22,1 billion.

Để đạt được mục tiêu này, nhiệm vụ trọng tâm của Công ty trong năm 2020 là nỗ lực triển khai công tác thị trường bao gồm các yếu tố như: đầu tư sản phẩm mới, cơ cấu lại hệ thống phân phối nhằm lấy lại thị phần Miền Bắc và mở rộng thị trường Miền Trung và Miền Nam, củng cố và mở rộng hệ thống phân phối, tập trung chuyên sâu chiến lược quảng bá thương hiệu,...; song song tìm hiểu thị trường và tìm kiếm cơ hội đầu tư vào các lĩnh vực mới, đa dạng hóa sản phẩm. Công ty cũng sẽ tận dụng và phát huy lợi thế cạnh tranh từ các nội lực hiện tại để vượt qua giai đoạn kinh tế khó khăn.

In order to hit this goal, the core mission of Halong Canfoco in 2020 is pushing up the marketing activities including contents: investment on new products, restructure the distribution system in order to regain market share in the North and expand the Central and Southern markets, reinforcement and expansion of distribution system, focusing deeply on advertisement,...; at the same time, studying the market and find opportunities for investment in new fields, to diversifying products range. Halong Canfoco will also make use of its competing advantages from its present internal force to overcome this difficult period.

Từng bước chuyên nghiệp hóa các hoạt động quản lý điều hành, kết hợp sử dụng các đơn vị tư vấn chuyên môn cao có uy tín và chuyên nghiệp để hỗ trợ trong chiến lược, ứng dụng các công nghệ sản xuất và tin học tiên tiến, nâng cao năng lực quản lý doanh nghiệp, tiếp tục củng cố, kiện toàn bộ máy nhân sự, lập kế hoạch đào tạo, huấn luyện bồi dưỡng nâng cao năng lực cho lực lượng lao động, đặc biệt là nhân sự cấp trung và cấp cao. Tiếp tục chỉ đạo xây dựng định hướng phát triển Công ty theo mô hình quản trị tiên tiến dựa trên giá trị cốt lõi của Công ty.

Step by step professionalizing the activities of management and execution, together with using professional and reputable consultant agencies to support in strategies, in application of advanced technologies in production and IT, lifting the enterprise management abilities, continuing reinforcement of human resource apparatus, preparing training plans to lift up abilities for the workforce, especially employees at middle and high level. Continuing to build the Company towards the advanced governance based on the Company's core values.

Để hoàn thành trách nhiệm trước cổ đông, trong năm 2020, HĐQT theo Điều lệ Công ty sẽ ban hành Nghị quyết giao cho các thành viên HĐQT, BKS, BTGD trách nhiệm, phân công, phân cấp quản lý, quy

chế, quy định cụ thể nhằm thực hiện quản trị Công ty theo những chuẩn mực về hành vi, đạo đức nghề nghiệp của các thành viên HĐQT, BKS, BTGD và các cán bộ quản lý.

In order to fulfill our responsibilities before shareholders, in 2020 BOM, based on the Charter of the Company, will issue resolutions assigning works to each member of BOM, Supervisory Board, Board of Directors, giving specific assignments, management levels, regulations, stipulations in order to govern the Company according to standards of actions, conducts of each member of BOM, Supervisory Board, Board of Directors and managers.

Thường xuyên chăm lo đến đời sống vật chất, tinh thần cho CBCNV; có chính sách giữ được người có trình độ cao, tay nghề giỏi làm việc tại Công ty. Tăng cường công tác tuyên truyền để người lao động ổn định tư tưởng, thấy rõ được trách nhiệm của mỗi người trong việc góp phần ổn định và đưa Công ty từng bước vượt qua giai đoạn khó khăn làm cơ sở cho việc tăng thu nhập cho người lao động.
Regularly taking care of material and spiritual life of employees; Having policies to nurture knowledgeabe and qualified employees working in the Company. Pushing up propaganda activities in order to enable employees to stabilize their thinking, seeing their responsibilities clearly, contributing to the stabilization of and help push the Company out of difficulties as basics for increment of employees's incomes.

V. QUẢN TRỊ CÔNG TY/ COMPANY GOVERNANCE:

1. Hội Đồng Quản Trị/ Board of Management:

1.1 Thành viên và cơ cấu Hội Đồng Quản Trị/ Members and structures of BOM:

Stt	Họ và tên	Chức danh	Tỉ lệ sở hữu cổ phần có quyền biểu quyết	Thành viên	Số lượng chức danh thành viên HĐQT nắm giữ tại Công ty khác	Ghi chú
No.	Full name	Position	Rate of ownership of voting shares	Member	No. of positions member of BOM holds at other companies	Remarks
1	Bùi Quốc Hưng	Chủ tịch HĐQT Chairman of BOM	0,33%	Thành viên không điều hành Non-executive member	0	
2	Kek Chin Ann	Phó Chủ tịch HĐQT Vice Chairman of BOM	0%		0	
3	Mai Xuân Phong	Phó Chủ tịch HĐQT Vice Chairman of BOM	0%	Thành viên không điều hành Non-executive member	03	Chủ tịch HĐQT Công ty cổ phần Xuất nhập khẩu Thủy sản Hà Nội;



Stt	Họ và tên	Chức danh	Tỉ lệ sở hữu cổ phần có quyền biểu quyết	Thành viên	Số lượng chức danh thành viên HĐQT nắm giữ tại Công ty khác	Ghi chú
No.	Full name	Position	Rate of ownership of voting shares	Member	No. of positions member of BOM holds at other companies	Remarks
					<p>Chủ tịch HĐQT Công ty cổ phần Xuất nhập khẩu Thủy sản Năm Căn; Thành viên HĐQT Tổng công ty Thủy sản Việt Nam – Công ty cổ phần;</p> <p>Chairman of BOM of Seaproducts Hanoi Joint Stock Company; Chairman of BOM of Nam Can Seaproducts Import Export Joint Stock Company; Member of BOM of Vietnam Seaproducts Joint Stock Corporation;</p>	
4	Trần Hoàng Lâm	Thành viên HĐQT Member of BOM	0%	Thành viên không điều hành Non-executive member	02 Thành viên HĐQT – Tổng Công ty Thủy sản Việt Nam – Công ty Cổ phần	

320034
CÔNG
CỔ P
HỘ P
(HA LONG)
QUY

Stt	Họ và tên	Chức danh	Tỉ lệ sở hữu cổ phần có quyền biểu quyết	Thành viên	Số lượng chức danh thành viên HĐQT nắm giữ tại Công ty khác	Ghi chú
No.	Full name	Position	Rate of ownership of voting shares	Member	No. of positions member of BOM holds at other companies	Remarks
					BOM Member of Seaprodex – Joint Stock Company (1/1/2020 – 27/3/2020) Chủ tịch HĐQT Công ty cổ phần Bến xe Kon Tum/ Chairman of BOM of Kon Tum Bus Station Joint - Stock Company (28/10/2020 – 31/12/2020)	
5	Phạm Hữu Quý Lâm	Thành viên HĐQT Member of BOM	8,76%	Thành viên không điều hành Non-executive member	0	
6	Nguyễn Văn Bình	Thành viên HĐQT Member of BOM	6,26%		0	
7	Wilson Cheah Hui Pin	Thành viên HĐQT Member of BOM	2.39%	Thành viên không điều hành Non-executive member	0	

1.2 Các tiểu ban thuộc Hội Đồng Quản Trị/ Subcommittees of BOM:

Stt/ No.	Tiểu ban Subcommittees	Thành viên Members
1	Tiểu ban Tài chính và Chiến lược Finance and Strategy subcommittee	Ông Bùi Quốc Hưng - Chủ tịch/Chairman Ông Kek Chin Ann - Phó Chủ tịch/Vice Chairman Ông Wilson Cheah Hui Pin - Thành viên/Member Ông Trần Hoàng Lâm - Thành viên/Member

2	Tiểu ban Thị trường và Phát triển kinh doanh <i>Marketing and business development subcommittee</i>	Ông Bùi Quốc Hưng Ông Mai Xuân Phong Ông Phạm Hữu Quý Lâm Ông Nguyễn Văn Bình	- Chủ tịch /Chairman - Phó chủ tịch /Vice Chairaman - Thành viên/Member - Thành viên/Member
3	Tiểu ban Tổ chức, Nhân sự và Công bố thông tin <i>Human resource and information disclosure subcommittees</i>	Ông Bùi Quốc Hưng Ông Mai Xuân Phong Ông Kek Chin Ann	- Chủ tịch / Chairman - Phó chủ tịch /Vice Chairman - Phó chủ tịch /Vice Chairman

- **Tiểu ban Chiến lược, Đầu tư và Tài chính:** phụ trách chiến lược phát triển Công ty ngắn hạn; đánh giá tình hình hoạt động, đề ra phương pháp cải tiến hoạt động sản xuất kinh doanh; tìm kiếm cơ hội đầu tư, mở rộng sản xuất, ngành nghề kinh doanh, tham mưu cho HĐQT về các mặt liên quan đến hoạt động tài chính, kế toán.

Strategy, finance and investment subcommittee: to oversee the short-termed development strategy; assessment of operations, to come out with method to improve the business and production activities; to look for opportunities of investment, production expansion, business expansion, to advise BOM of aspects relating to finance and accounting.

- **Tiểu ban thị trường và phát triển Công ty:** phụ trách việc định hướng và phát triển thị trường trong nước của Công ty, đồng thời mở rộng thị trường xuất khẩu nhằm đạt được kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2020 theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thông qua.

Market and development subcommittee: to oversee laying direction and development of the domestic market, at the same time to expand the export market to fulfill the business and production plan for 2020 according to AGM's resolution.

- **Tiểu ban Tổ chức – Nhân sự và Công bố thông tin:** phụ trách các vấn đề về cơ cấu tổ chức nhân sự, đánh giá đối với các vị trí chủ chốt trong Công ty.

HR and Information disclosure subcommittee: to oversee issue relating to organization, assessment of key positions in the Company.

1.3 Hoạt động của Hội Đồng Quản Trị/ Activities of BOM:

- Hội Đồng Quản Trị Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long có 07 thành viên. Trong 07 thành viên Hội Đồng Quản Trị có 02 người đại diện phần vốn của cổ đông lớn là Tổng Công ty Thủy sản Việt Nam - Công ty Cổ phần (Seaprodex) với 27.75% vốn điều lệ.

The Board of Management of Halong Canned Food Joint Stock Corporation has 07 members. Out of 07 members, the Board of Management has two members representing the major shareholder which is Vietnam Seaprodex – Joint stock company (Seaprodex) with the shares accounting to 27.75% of the chartered capital.

- Trong năm 2020, Hội Đồng Quản Trị Công ty đã hoạt động rất tích cực: nắm bắt, xử lý thông tin; họp bàn, trao đổi để đưa ra các quyết sách chỉ đạo, hỗ trợ Ban Tổng Giám Đốc trong hoạt động sản xuất, kinh doanh. Năm 2020, Hội Đồng Quản Trị Công ty đã tổ chức 12 cuộc họp định kỳ và đột xuất, ban hành 36 nghị quyết liên quan đến hoạt động của Công ty. Các phiên họp của của Hội Đồng Quản Trị đều được triệu tập, tổ chức theo đúng quy định, đảm bảo các nội dung biểu quyết đều đạt đồng thuận cao.

In 2020, the Board of Management of the Company work actively: getting hold of and processing information; meeting to discuss, exchange to come out with policies to give guideline to the Board of Directors in production and business activities. In 2020, the Board of Management of the Company had 12 periodic and extraordinary meetings, issuing 36 resolutions related to the operation of the Company.

All the meetings of the Board of Management were called for and organized in accordance with the regulations, with high agreement on resolved contents.

- Hội Đồng Quản Trị cùng Ban Tổng Giám Đốc đã sắp xếp, kiện toàn lại sơ đồ tổ chức, tái cơ cấu nhân sự cấp quản lý và khối gián tiếp, thực hiện bổ sung nhân sự phù hợp cho các phòng nghiệp vụ; đưa những định hướng chiến lược, những quyết định kịp thời cho hoạt động sản xuất kinh doanh, đầu tư trong năm 2020.

The Board of Management together with the Board of Directors rearranged and perfected the organization chart, restructured the manager level and the indirect division, added suitable personnels to functional departments; got strategic orientation, policies to the production, business and investment activities in 2020.

- Sự phối hợp với Ban Kiểm Soát trong kiểm tra giám sát cũng được Hội Đồng Quản Trị quan tâm thực hiện, phân tích kỹ lưỡng các báo cáo của Ban Kiểm Soát nhằm đảm bảo hoạt động của Công ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long theo đúng quy định tại Luật doanh nghiệp, Điều lệ Công ty và Nghị quyết Đại hội đồng Cổ đông, Nghị quyết Hội Đồng Quản Trị.

The coordination with the Supervisory Board in checking and supervising is well cared for by the Board of Management, with careful analysis of reports of the Supervisory Board to ensure the operations of Halong Canfoco to be in accordance with the enterprise law, charter of the Company and resolution of AGM, resolution of BOM.

- Ngoài ra, Hội Đồng Quản Trị chỉ đạo việc thực hiện nghiêm túc, đầy đủ quy định công bố thông tin và báo cáo định kỳ áp dụng cho công ty đại chúng.

Besides, the Board of Management gave instructions on strict and full implementation of the regulations on information disclosure and periodic reports applied to public company.

2. Ban Kiểm Soát/Supervisory Board:

2.1 Thành viên và cơ cấu của Ban Kiểm Soát/ Members and structure of the Supervisory Board:

Stt S/n	Họ và tên Name in full	Chức danh Position	Tỉ lệ sở hữu cổ phần có quyền biểu quyết Ratio of ownership of voting shares	Ghi chú/Note
1	Đặng Quốc Việt	Trưởng Ban Kiểm Soát Chief of Supervisor Board	0%	Miễn nhiệm ngày 05/03/2020
2	Ngô Văn Duy Nhất	Thành viên Ban Kiểm Soát Member of Supervisory Board	0.027%	Miễn nhiệm ngày 06/05/2020
3	Phạm Thị Hải Yến	Thành viên Ban Kiểm Soát Member of Supervisory Board	0%	Bổ nhiệm ngày 26/6/2020
4	Trần Phước Thái	Thành viên Ban Kiểm Soát Member of Supervisory Board	0%	
5	Mai Thị Mai Hoa	Thành viên Ban Kiểm Soát Member of Supervisory Board	0%	Bổ nhiệm ngày 26/6/2020

2.2 Hoạt động của Ban Kiểm Soát/Activities of the Supervisory Board:

- Trong năm 2020, Ban kiểm soát Công ty đã triển khai hoạt động theo đúng quyền hạn, nhiệm vụ được quy định theo Luật doanh nghiệp, Điều lệ tổ chức hoạt động của Công ty.
In 2020, the Supervisory Board of the Company carried out its activities according to its right, responsibilities stipulated by the Enterprise Law, Charter of the Company.
- Ban Kiểm soát đã lập kế hoạch, xây dựng chương trình công tác và phân công nhiệm vụ cụ thể cho các thành viên, triển khai kiểm tra giám sát các hoạt động của Công ty. Tiến hành kiểm tra trực tiếp tại Công ty.
The Supervisory Board prepared its plan, set up its activity program and assigned work to each of its members, carried out checks and supervision of the activities of the Company. Carried out direct checks at the Company.
- Trên cơ sở thông tin, tài liệu về công tác quản lý điều hành hoạt động kinh doanh của Công ty do Hội đồng Quản trị, Ban điều hành và các phòng ban chức năng Công ty cung cấp, các thành viên Ban kiểm soát đã thực hiện các công việc như sau:
Based on the information, documents relating to the management and execution of business activities of the Company provided by Board of Management, Board of Directors and relevant departments, members of the Supervisory Board carried out the following works:
 - (i) Kiểm tra việc tuân thủ các quy định của Pháp luật, của Công Ty Cổ Phần Đồ hộp Hạ Long.
Checking the obedience of the stipulations of the Law, of Halong Canned Food Joint Stock Corporation.
 - (ii) Giám sát, kiểm tra việc quản lý và thực hiện kế hoạch lợi nhuận năm 2020 của Hội đồng quản trị (HDQT) và Ban Điều hành, kiểm tra tính hợp pháp, hợp lý của các hoạt động kinh doanh trong năm 2020 theo các nghị quyết của Đại Hội Đồng Cổ Đông năm 2020.
Supervising, checking the management and implementation of 2020 profit plan of the Board of Manangement (BOM) and the Board of Directors, checking the legality, reasonableness of business activities in 2020 in accordance to the resolution of 2020 AGM.
 - (iii) Kiểm tra và giám sát việc ban hành các nghị quyết, quyết định của HDQT và Ban Điều hành.
Checking and supervising the issuance of resolutions, decisions of BOM and the Board of Directors.
 - (iv) Xem xét báo cáo của kiểm toán viên độc lập và các báo cáo về các hệ thống kiểm soát nội bộ của Công ty trước khi HDQT chấp thuận. Tham khảo ý kiến về việc chỉ định công ty kiểm toán độc lập. Kết quả sản xuất kinh doanh và số liệu kế toán đã được kiểm tra chặt chẽ, đảm bảo tính chính xác và hợp pháp trong việc ghi chép số liệu. Các báo cáo tài chính của Công ty và công ty con đã được kiểm toán và bảo đảm rằng các báo cáo này đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các phương diện trọng yếu tình hình tài chính của Công ty, phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam cũng như các nguyên tắc khác theo quy định của pháp luật.
Reviewing reports prepared by independent audit company and reports on internal control system of the Company prior to BOM's approvals. Giving consultant opinions for the appointment of the independent audit company. Business results and accounting figures were tightly checked to ensure the accuracy and legality in recording. Financial statements of the Company and Subsidiary were audited and it is ensured that these reports reflect honestly and reasonably all key aspects of the Company's financial situation, suitable with the accounting standard of Vietnam, Accounting law of Vietnam as well as other standards according to the Laws.
 - (v) Trong năm 2020, Ban Kiểm soát đã họp ba lần với nội dung thông qua kết quả thẩm định Báo cáo tài chính năm 2019 của Công Ty đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH PwC, họp bầu

Trưởng ban kiểm soát mới và thông qua kết quả thẩm định Báo cáo tài chính 9 tháng năm 2020 của Công Ty.

In 2020, the Supervisory Board had there meetings to go through the 2019 Annual financial statement which had been audited by PwC Vietnam, the meeting to appoint the Chief of SB and the meeting for financial statement of 9 months 2020.

3. Các giao dịch, thù lao và các khoản lợi ích của Hội Đồng Quản Trị, Ban Tổng Giám Đốc và Ban Kiểm Soát/ Transactions, remuneration and other benefits of BOM, Board of Director and Supervisory Board:

3.1 Lương, thưởng, thù lao, các khoản lợi ích/ Salary, bonus, remuneration and other benefits:

- Thực hiện việc chi thù lao Hội Đồng Quản Trị, Ban Kiểm Soát năm 2020 theo Nghị Quyết Đại Hội Đồng Cổ Đông thường niên năm 2020:

Implementation of payment of remuneration of BOM, Supervisory Board in 2020 according to the Resolution of AGM 2020:

- (i) Thù lao Hội Đồng Quản Trị: 1.400.000.000 đồng (Bằng chữ: Một tỷ bốn trăm triệu đồng): Đã chi hết.

Remuneration of BOM: VND 1.400.000.000 (In words: One million and four hundred million Vietnam Dongs): Completed.

- (ii) Thực hiện việc trả lương cho Trưởng Ban Kiểm soát 180.000.000 đồng/năm.

Implementation of payment of salary to the Chief of the Supervisory Board: VND 180,000,000/year.

- (iii) Thù lao Ban Kiểm Soát: 100.000.000 đồng (Bằng chữ: Một trăm triệu đồng): Đã chi hết.

Remuneration of Supervisory Board: VND 100,000,000 (In words: One hundred million Vietnam Dongs). Completed.

- Mức lương của Tổng Giám Đốc Kek Chin Ann là: 120.000.000 đồng/tháng (bằng chữ: một trăm hai mươi triệu đồng), bắt đầu chi trả từ 04/07/2018.

The salary paid to the General Director Kek Chin Ann is: VND 120.000.000/month (In words: One hundred and twenty million Vietnam Dong), starting from 04/07/2018.

3.2 Giao dịch cổ phiếu của cổ đông nội bộ/ Share transaction of internal persons. Không có/No.

3.3 Hợp đồng hoặc giao dịch với cổ đông nội bộ/ Contracts or transactions with internal shareholders: Không có/ No.

3.4 Việc thực hiện các quy định về quản trị công ty/ Implementation of Company management stipulations:

- Hội Đồng Quản Trị đã giám sát chặt chẽ và chỉ đạo kịp thời Ban Tổng Giám Đốc trong hoạt động điều hành sản xuất kinh doanh, giám sát việc thực hiện Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông đã được thông qua.

The Board of Management tightly supervised and gave prompt instruction to the Board of Directors in business and production activities, supervised the implementation of resolution adopted by AGM.

- Các nghị quyết của HĐQT đã ban hành đúng với chức năng, quyền hạn và phù hợp Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông, hoàn toàn tuân thủ Điều lệ Công ty, Luật Doanh nghiệp và các quy định pháp luật khác.

Resolutions of BOM were issued in accordance with function and rights and suitable with the resolution of AGM, totally suitable with the Charter of the Company, Enterprise law and other regulations.

- Hội Đồng Quản Trị đã tiến hành họp định kỳ và đột xuất theo quy định để triển khai công tác giám sát và định hướng hoạt động kinh doanh của Công ty.

The Board of Management had periodic and unscheduled meetings in accordance with the stipulations on supervision and orientation of business activities of the Company.

- Trong năm 2020, Ban Kiểm soát không nhận được bất kỳ kiến nghị nào của cổ đông về sai phạm của HĐQT Công ty trong quá trình thực hiện nhiệm vụ.



In 2020, the Supervisory Board received no complaints from shareholder regarding violations of BOM in their duty implementation.

- Trong quá trình thực thi nhiệm vụ, Ban Kiểm soát đã được Hội Đồng Quản Trị Công ty tạo mọi điều kiện thuận lợi để hoàn thành công việc.

In the implementation, the Supervisory Board had all supports from BOM to fulfill its mission.

- Nhờ việc thực hiện nghiêm túc các quy định về quản trị nội bộ Công ty, Hội Đồng Quản Trị đã chủ động trong việc giám sát và điều hành kịp thời các chiến lược kinh doanh cũng như các quyết sách cụ thể trong hoạt động của Công ty. Ban Tổng Giám Đốc cũng đã có nhiều nỗ lực trong việc tổ chức triển khai các hoạt động kinh doanh, đồng thời thực hiện tốt công tác quản trị nội bộ, hạn chế được nhiều rủi ro và sai phạm.

Thanks to the strict implementation of the internal management regulations, the Board of Management took initiative in supervising and executing business strategies and other policies in the Company's operation. The Board of Directors took its efforts in implementation of business activities, as the same time, well implementing the internal management activities, minimizing risks and violations.

- Ban Kiểm soát cũng đã đẩy mạnh việc thực hiện kiểm tra, kiểm soát việc ký kết và thực hiện các hợp đồng kinh tế, việc triển khai các dự án đầu tư, quy chế trả lương và các quy chế nội bộ khác theo đúng quy định

The Supervisory Board pushed up its check and inspection on the signing and implementing of economic contracts, implementation of investment project, salary policy and other internal regulations.

VI. BÁO CÁO TÀI CHÍNH / FINANCIAL STATEMENT:

1. Ý kiến của kiểm toán/ Auditor's opinions:



BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP GỬI CÁC CỔ ĐÔNG CỦA CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒ HỘP HẠ LONG

Chúng tôi đã kiểm toán báo cáo tài chính hợp nhất kèm theo của Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long ("Công ty") và các công ty con (sau đây gọi chung là "Tập đoàn") được lập ngày 29 tháng 12 năm 2020, và được Tổng Giám đốc của Công ty phê chuẩn ngày 29 tháng 3 năm 2021. Báo cáo tài chính hợp nhất này bao gồm: bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2020, báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất và báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất cho năm tài chính kết thúc cùng ngày nêu trên, và thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất bao gồm các chính sách kế toán chủ yếu từ trang 5 đến trang 40.

Trách nhiệm của Người đại diện theo Pháp luật

Người đại diện theo Pháp luật của Công ty chịu trách nhiệm lập và trình bày trung thực và hợp lý báo cáo tài chính hợp nhất của Tập đoàn theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính hợp nhất và chịu trách nhiệm về kiểm soát nội bộ mà Người đại diện theo Pháp luật xác định là cần thiết để đảm bảo cho việc lập và trình bày báo cáo tài chính hợp nhất không có sai sót trọng yếu do gian lận hoặc nhầm lẫn.

Trách nhiệm của Kiểm toán viên

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về báo cáo tài chính hợp nhất này dựa trên kết quả cuộc kiểm toán. Chúng tôi đã tiến hành kiểm toán theo các Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi tuân thủ chuẩn mực và các quy định về đạo đức nghề nghiệp và lập kế hoạch và thực hiện cuộc kiểm toán để đạt được sự đảm bảo hợp lý về việc liệu báo cáo tài chính hợp nhất của Tập đoàn có còn sai sót trọng yếu hay không.

Công việc kiểm toán bao gồm thực hiện các thủ tục nhằm thu thập các bằng chứng kiểm toán về các số liệu và thuyết minh trên báo cáo tài chính hợp nhất. Các thủ tục kiểm toán được lựa chọn dựa trên xét đoán của kiểm toán viên, bao gồm đánh giá rủi ro có sai sót trọng yếu trong báo cáo tài chính hợp nhất do gian lận hoặc nhầm lẫn. Khi thực hiện đánh giá các rủi ro này, kiểm toán viên đã xem xét kiểm soát nội bộ của Tập đoàn liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính hợp nhất trung thực và hợp lý nhằm thiết kế các thủ tục kiểm toán phù hợp với tình hình thực tế, tuy nhiên không nhằm mục đích đưa ra ý kiến về hiệu quả của kiểm soát nội bộ của Tập đoàn. Công việc kiểm toán cũng bao gồm việc đánh giá tính thích hợp của các chính sách kế toán được áp dụng và tính hợp lý của các ước tính kế toán của Người đại diện theo Pháp luật cũng như đánh giá việc trình bày tổng thể báo cáo tài chính hợp nhất.

Chúng tôi tin tưởng rằng các bằng chứng kiểm toán mà chúng tôi đã thu thập được là đầy đủ và thích hợp làm cơ sở cho ý kiến kiểm toán của chúng tôi.



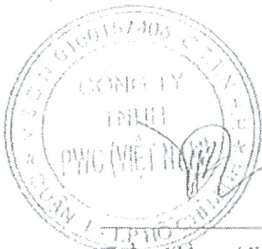
Ý kiến của Kiểm toán viên

Theo ý kiến của chúng tôi, báo cáo tài chính hợp nhất đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu tình hình tài chính hợp nhất của Tập đoàn tại ngày 31 tháng 12 năm 2020, cũng như kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất và tình hình lưu chuyển tiền tệ hợp nhất cho năm tài chính kết thúc cùng ngày nêu trên, phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính hợp nhất.

Vấn đề cần nhấn mạnh

Mặc dù không đưa ra ý kiến ngoại trừ, chúng tôi lưu ý đến Thuyết minh 2.16 của báo cáo tài chính hợp nhất cho thấy tại ngày 31 tháng 12 năm 2020, Tập đoàn không ghi nhận dự phòng trợ cấp thôi việc cho người lao động với số tiền là 6.710.552.290 Đồng do áp dụng Thông tư số 180/2012/TT-BTC của Bộ Tài chính ban hành ngày 24 tháng 10 năm 2012. Việc áp dụng Thông tư này dẫn đến sự khác biệt với Chuẩn mực Kế toán Việt Nam số 18 - Các khoản dự phòng, tài sản và nợ tiềm tàng.

Thay mặt và đại diện cho Công ty TNHH PwC (Việt Nam)



Trần Hồng Kiên
Giấy CN ĐKHN kiểm toán số:
0298-2018-006-1
Chữ ký được ủy quyền

Hoàng Phan Quang
Giấy CN ĐKHN kiểm toán số:
3839-2021-006-1

Số hiệu báo cáo kiểm toán: HAN 2749
Hà Nội, ngày 29 tháng 3 năm 2021

2. Báo cáo tài chính được kiểm toán/*Audited financial statement:*
Đính kèm/Attached

XÁC NHẬN CỦA ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT CỦA CÔNG TY
CONFIRMATION OF THE LEGAL REPRESENTATIVE OF THE COMPANY



BÙI QUỐC HÙNG

